

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ 请注意，译文仅供参考。申请政务服务时，必须在正式的韩文版表格用韩文填写后提交。

[양식 제13호]

【第13号表格】

친권자(①지정 ②변경)신고서
亲权人(①指定 ②变更)申报表
 (년 월 일)
 (年 月 日)

※ 신고서 작성 시 뒷면의 작성 방법을 참고하고, 선택 항목에는 ‘영표(○)’로 표시하기 바랍니다.
 ※ 填写申报表时，请参考后页的填写方法，在选择项目中用“圆圈(○)”标记。

① 미성년 자녀 ① 未成年子女	성명 姓名	한글 韩文	(성 / (명) (姓 / (名)	한자 汉字	(성 / (명) (姓 / (名)	주민등록번호 居民身份证号	-
	등록기준지 登记所在地					출생연월일 出生日期	
	주소 地址						
	성명 姓名	한글 韩文	(성 / (명) (姓 / (名)	한자 汉字	(성 / (명) (姓 / (名)	주민등록번호 居民身份证号	-
	등록기준지 登记所在地					출생연월일 出生日期	
	주소 地址						
	성명 姓名	한글 韩文	(성 / (명) (姓 / (名)	한자 汉字	(성 / (명) (姓 / (名)	주민등록번호 居民身份证号	-
	등록기준지 登记所在地					출생연월일 出生日期	
② 부 ② 父	성명 姓名	한글 韩文	(성 / (명) (姓 / (名)	한자 汉字	(성 / (명) (姓 / (名)	주민등록번호 居民身份证号	-
	등록기준지 登记所在地						
	주소 地址						
③ 모 ③ 母	성명 姓名	한글 韩文	(성 / (명) (姓 / (名)	한자 汉字	(성 / (명) (姓 / (名)	주민등록번호 居民身份证号	-
	등록기준지 登记所在地						
	주소 地址						
④ 친권자 ④ 亲权人	미성년자와의 관계 与未成年人的关系				(1)부 (2) 모 (3)부모 (1)父 (2)母 (3)父母		
	미성년자 성명 未成年人姓名						
	(1)지정일자 (1)指定日期	년 월 일 年 月 日	(1)지정원인 (1)指定原因	(1) 협의 (1)协议 (2) ()법원의 결정 (2) ()法院判决			

	(2)변경일자 (2)变更日期	년 월 일 年 月 日	(2)변경원인 (2)变更原因	()법원의 결정 ()法院判決		
	미성년자와의 관계 与未成年人的关系		(1)부 (2) 모 (3)부모 (1)父 (2)母 (3)父母			
	미성년자 성명 未成年人姓名					
	(1)지정일자 (1)指定日期	년 월 일 年 月 日	(1)지정원인 (1)指定原因	(1) 협의 (1)协议 (2) ()법원의 결정 (2) ()法院判決		
	(2)변경일자 (2)变更日期	년 월 일 年 月 日	(2)변경원인 (2)变更原因	()법원의 결정 ()法院判決		
⑤기타 사항 ⑤其他事项						
⑥임무 대행자 ⑥指定 代理人	성명 姓名	한글 성 / (명) 韩文 姓 / (名)	한자 성 / (명) 汉字 姓 / (名)	주민등록번호 居民身份证号	-	
	등록기준지 登记所在地			주소 地址		
	선임일자 委托日期	년 월 일 年 月 日	선임원인 委托原因	()법원의 결정 ()法院判決		
협의의 친권자 지정 신고 시 신고인 쌍방이 모두 출석하였습니까? 예 () 아니요 () 申报协议指定亲权人时, 申报人双方是否均出席? 是 () 否 ()						
⑦ 신고인 ⑦ 申报人	성명 姓名	(서명 또는 날인) (签名或盖章)	주민등록 번호 居民身份 证号	-	자격 资格	(1)부 (2)모 (1)父 (2)母 (3)임무대행자 (3)指定代理人
	주소 地址				전 화 电 话	
					이메일 电子邮箱	
	성명 姓名	(서명 또는 날인) (签名或盖章)	주민등록 번호 居民身份 证号	-	자격 资格	(1)부 (2)모 (1)父 (2)母
주소 地址				전 화 电 话		
				이메일 电子邮箱		
⑧신고인출석여부 ⑧申报人出席与否		(1) 부 (2) 모 (3) 임무대행자 (1)父 (2)母 (3)指定代理人				
⑨제출인 ⑨提交人	성명 姓名		주민등록번호 居民身份证号	-		

※ 타인의 서명 또는 인장을 도용하여 허위의 신고서를 제출하거나, 허위신고를 하여 가족관계등록부에 부실의 사실을 기록하게 하는 경우에는 형법에 의하여 5년 이하의 징역 또는 1천만 원 이하의 벌금에 처해집니다.

※ 盗用他人签名或印章提交虚假申报表, 或者因虚假申报导致家庭成员关系登记簿上记载有虚假信息的, 依据《刑法》可处以5年以下有期徒刑或一千万韩元以下罚款。

작성방법 填写方法

이혼신고 시 친권자지정신고는 이혼신고서의 양식을 이용합니다.
离婚申报时, 亲权人指定申报使用离婚申报表的格式。

- ※ 등록기준지: 각 난의 해당자가 외국인인 경우에는 그 국적을 기재합니다.
- ※ 登记所在地: 各栏相应人员为外国人时应填写其国籍。
- ※ 주민등록번호: 각 난의 해당자가 외국인인 경우에는 외국인등록번호(국내거소신고번호 또는 출생연월일)를 기재합니다.
- ※ 居民身份证号: 各栏相应人员为外国人时, 填写外国人登记号(国内住所申报号码或出生日期)。
- ①란: 2명 이상의 미성년자에 대해 친권자가 동일하게 지정(변경)된 경우에는 순서대로 기재합니다.
- ①栏: 如果为两个或两个以上未成年人指定(变更)同一亲权人, 请按顺序填写。
: 법 제25조제2항에 따라 주민등록번호란에 주민등록번호를 기재한 경우에는 출생연월일의 기재를 생략할 수 있습니다.
: 依据法律第25条第2款, 在身份证号一栏上填写居民身份证号时, 出生日期可省略不填。
- ④란: 새롭게 친권자로 지정·변경된 자를 의미하며, 지정일자는 협의의 경우에는 협의 성립일, 재판의 경우에는 결정 확정된 일자를 기재합니다. 친권자변경에 관한 사항은 재판에 의한 경우에만 기재합니다.
- ④栏: 该栏中的“亲权人”是指重新指定或变更为亲权人的人。关于“指定日期”, 如经协议指定, 则填写协议达成日期; 如法院判定, 则填写判决日期。变更亲权人的相关事项, 只限法院判决时填写。
- ⑤란: 친권자변경신고의 경우에 종전의 친권자를 기재합니다.
- ⑤栏: 亲权人变更申报时, 填写之前的亲权人。
- ⑥란: 재판에 의하여 친권자의 임무대행자로 선임된 자를 기재합니다.
- ⑥栏: 填写法院指定的亲权人申报代理人。
- ⑨란: 제출인(신고인이 작성한 신고서를 신고인이 아닌 사람이 제출할 경우만 기재)의 성명 및 주민등록번호를 기재합니다[접수담당공무원은 신분증과 대조하여야 함].
- ⑨栏: 填写提交人的姓名及居民身份证号(非申报人本人提交所填申报表时填写)。【受理人须核对身份证】

첨부서류 提交文件

1. 법원이 친권자를 지정·변경한 경우
1. 法院指定或变更亲权人时
 - 재판서등본 및 확정증명서 각 1부.
 - 判决书誊本和判决确定证明书各1份。
 - 조정·화해 성립: 조정(화해)조서등본 및 송달증명서 각 1부.
 - 达成调解或和解时: 调解(和解)记录誊本及送达证明书各1份。
 2. 법원이 친권자의 임무대행자를 선임한 경우
2. 法院指定亲权人的指定代理人时
 - 재판서등본 1부
 - 判决书誊本1份
 3. 부모의 협의에 의하여 친권자를 지정한 경우
3. 经父母协议指定亲权人时
 - 부모 중 한쪽이 신고할 경우: 협의사실을 증명하는 서류 1부.
 - 父母中单方申报时: 证明协议事实的文件1份。
 - 부모가 함께 신고할 경우: 협의사실 증명하는 서류를 첨부할 필요가 없음.
 - 父母共同申报时: 无须附加证明协议事实的文件。
- ※ 아래 4항은 가족관계등록관서에서 전산으로 그 내용을 확인할 수 있는 경우 첨부를 생략합니다.
- ※ 下列项目的第4项可在家庭成员关系登记机关通过电子系统确认其内容时, 可省略附加。

4. 당사자의 가족관계등록부의 기본증명서, 가족관계증명서 각 1통.

4. 当事人家庭成员关系登记簿的基本证明书、家庭成员关系证明书各1份。

5. 신분확인[가족관계등록예규 제600호에 의함]

5. 确认身份【依据《家庭关系登记例规》第600号】

① 재판에 의한 친권자 지정·변경, 임무대행자 선임

① 法院判决指定或变更亲权人，或者指定申报代理人时

- 신고인이 출석한 경우: 신분증명서

- 申报人本人出席时: 身份证明

- 제출인이 출석한 경우: 제출인의 신분증명서

- 提交人出席时: 提交人的身份证明

- 우편으로 제출할 경우: 신고인의 신분증명서 사본

- 邮寄提交时: 申报人的身份证明复印件

※ 신고인이 성년후견인인 경우에는 5항의 ① 서류 외에 성년후견인의 자격을 증명하는 서면도 함께 첨부해야 합니다.

※ 申报人为成年人监护人时，除第5项文件①外，还须附加证明成年人监护人资格的书面材料。

② 협의에 의한 친권자 지정신고

② 申报协议指定亲权人时

- 신고인이 출석한 경우: 신고인 모두의 신분증명서

- 申报人本人出席时: 所有申报人的身份证明

- 신고인 불출석, 제출인 출석의 경우: 제출인의 신분증명서 및 신고인 모두의 신분증명서 또는 서명공증 또는 인감증명서(신고인의 신분증명서 없이 신고서에 신고인이 서명한 경우 서명공증, 신고서에 인감 날인한 경우 인감증명)

- 申报人不出席，提交人出席时: 提交人的身份证明以及所有申报人的身份证明或签名公证或印鉴证明(申报人在申报表上签名但无身份证明的，须签名公证；申报书上加盖印鉴的，则须印鉴证明)

- 우편으로 제출할 경우: 신고인 모두의 서명공증 또는 인감증명서(신고서에 서명한 경우 서명공증, 인감을 날인한 경우는 인감증명서)

- 邮寄提交时: 所有申报人的签名公证或印鉴证明(申报表上签名须要签名公证，加盖印鉴则须要印鉴证明)